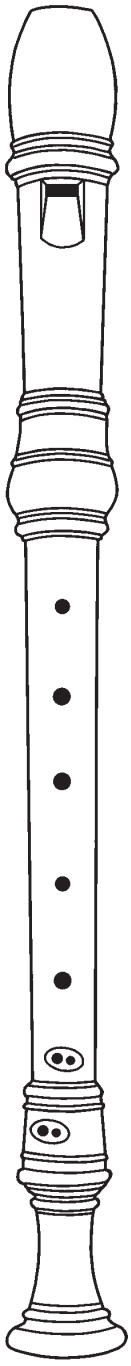
575/576

ZEITSCHRIFT FÜR SPIELMUSIK · DOPPELHEFT

4stimmig



CARLO FARINA
(*um 1600 – †um 1640)

# GALLIARDEN UND COURANTEN

für vier Blockflöten (S A T B)
for four recorders (D Tr T B)
pour quatre flûtes à bec (S A T B)
Herausgegeben von HELMUT MÖNKEMEYER

MOECK

Die Druckqualität dieser Datei entspricht nicht der Druckausgabe

## Vorwort

Carlo Farina wurde um 1600 zu Mantua geboren. Er war zwischen 1625 und 1629 Konzertmeister am Kursächsischen Hofe in Dresden. 1637 wird er als *jüngst bestalter Violinist* der Ratsmusik in Danzig geführt. In seiner Dresdener Zeit gab er fünf Bücher mit 2- bis 4-stimmigen Instrumentalstücken heraus, die in der Landesbibliothek zu Kassel aufbewahrt werden. Sie weisen unseren Meister nicht nur als hervorragenden Virtuosen, sondern auch als bedeutenden Komponisten aus, der in seinen Tanzsätzen, aber auch in seinen Sonaten und Canzonen *allerhand seltzame* und oft kühne Gedanken geistreich zu servieren versteht. Da die Titel zu den fünf überlieferten Büchern in mancher Hinsicht recht aufschlußreich sind, seien sie hier wortgetreu aufgeführt.

## Foreword

Carlo Farina was born around 1600 in Mantua. Between 1625 and 1629 ha was concertmaster at the electoral court of Saxony in Dresden. In 1637 he is mentioned as the *most recently commissioned* violinist of the musicians of the City Council of Danzig. During his years in Dresden he published five books of two- to four-voiced instrumental pieces, all of which are preserved today at the State Library in Kassel, West Germany. These pieces show Farina to have been not only an exceptional virtuoso but also an important composer, who in his dance movements as well as in his sonatas and canzone was capable of committing *allerhand seltzame* (all manner of strange...) and often daring musical thoughts to paper in a gifted and ingenious manner. Since the titles of the five books referred to above are instructive in several respects, they are presented here literally:

## Préface

Carlo Farina est né vers 1600 à Mantua. Entre 1625 et 1629, il était premier violon solo à la cour saxonne de Dresde. En 1637, il était le plus jeune violoniste de la ville de Dantzig. A l'époque de Dresde il publia cinq livres de pièces instrumentales de deux à quatre voix. Ils se trouvent aujourd'hui à la Landesbibliothek de Kassel. Ces œuvres nous indiquent qu'il n'était pas uniquement un très bon virtuose mais également un compositeur de choix. Dans ses danses, mais aussi dans ses sonates et canzone, il a souvent des idées pleines d'esprit présentées d'une façon originale. Les titres des cinq livres retransmis aujourd'hui parlent d'eux-mêmes. Pour cette raison, nous les publions ici en entier.

*I* *LIBRO DELLE PAVANE, GAGLIARDE, BRAND: MASCHARATA ARIA FRANCESA, VOLTE, BALLETTI, SONATE, CANZONE à 2. 3. 4. Voce, con il Basso per sonare, DI CARLO FARINA MONTOVANO, SONATORE de Violino Dell' Serenissimo Elettore di Sassonia dedicato All' istessa Serenissima Altezza. Novamente Composto & dato in Luce. Dresdae Appresso Wolfgango Seiffert. ANNO 1626*

*II* *Ander Theil Newer PADVANEN, GAGLIARDEN, COVRANTEN, Frantzösischen Arien, benebenst einem kurtzweiligen Quodlibet / von allerhand seltzamen Inventionen, dergleichen vorhin im Druck nie gesehen worden / Sampt etlichen Teutschen Täntzen / alles auff Violen anmutig zugebrauchen. Mit Vier Stimmen. Gestellet durch CARLO FARINA von Mantua / Churf. Durchl. zu Sachsen bestalten Violisten. Dreßden / Gedruckt in der Churf. S. Buchdruckerey durch Gimel Bergen / In Vorlegung des Authoris. ANNO M. DC. XXVII.*

*III* *IL TERZO LIBRO DELLE PAVANE, GAGLIARDE, BRAND: MASCHERATA, ARIE FRANZESE, UOLTE, CORRENTE, SINFONIE, A 3. 4. Voci, Con il Basso per sonare. DI CARLO FARINA MONTOVANO, SONATORE DI VIOLINO DI CAMERA DELL SERENISSIMO ELETTORE DI SASSONIA. NOVAMENTE COMPOSTO e DATO IN LUCE. IN DRESDA, ALLE SPESE DELL ISTESSO AVTORE. ANNO M. DC. XXVII.*

*IV* *IL QUARTO LIBRO DELLE PAVANE, GAGLIARDE, BALLETTI, VOLTE, PASSAMEZI, SONATE, CANZON: A 2. 3. & 4. Voci, Con il Basso per sonare. DI CARLO FARINA Montouano, Sonatore di Violino di Camera dell Serenissimo Elettore di Sassonia. NOVAMENTE COMPOSTO ET DATO IN LUCE. All'Eccelentissimo & Reverendissimo Prencipe & Sig. Cardinal Ernest d' Hatrach Arcinescove di Praga, &c. ANNO 1628 IN DRESDA Appresso Gio: Gökeritz, Musico dell' Serenißimo Elletore di Sassonia.*

*V* *Fünffter Theil / Newer PAVANE, GAGLIARDEN, BRAND: MASCHARADEN, BALLETTEN, SONATEN, Mit 2. 3. vnd 4. Stimmen auff Violen anmutig zugebrauchen. Gestellet durch CAROLO FARINA von Mantua / Churf. Durchl. zu Sachssen bestalten Violisten, vnd zugeschrieben / Dem Wolgebornen Herrn / Herrn Johann Wilhelm / Freyherrn von Schwanberg / etc. Gedruckt zu Dreßden in der Churf. S. Buchdruckerey durch Gimel Bergen Im 1628. Jahr.*

Nachdrücklich sei auch auf die drei Pavanen Farinas hingewiesen, die als Heft 5 in der im Moeck Verlag erscheinenden Reihe DER STREICHERCHOR erschienen sind.

Express reference is given here to Farina's three Pavanes which appear in Book 5 of the STREICHERCHOR series also published by the Moeck Publishing House.

Dans la même édition, nous trouvons également trois pavanes de Farina, publiées dans le cahier cinq de la serie DER STREICHERCHOR.

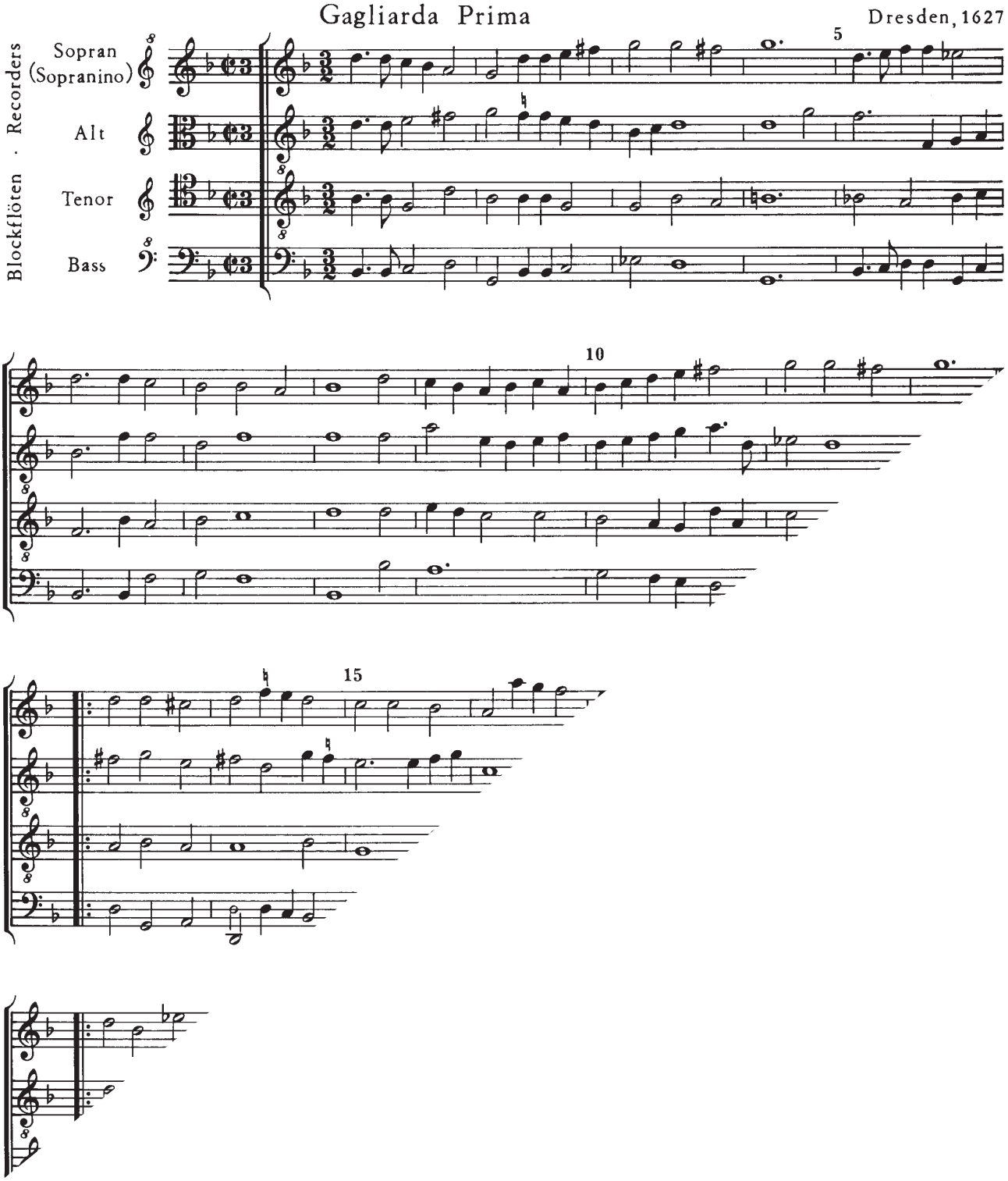
*Helmut Mönkemeyer*

© 1987 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 575/576 (Noteninfo)

CARLO FARINA

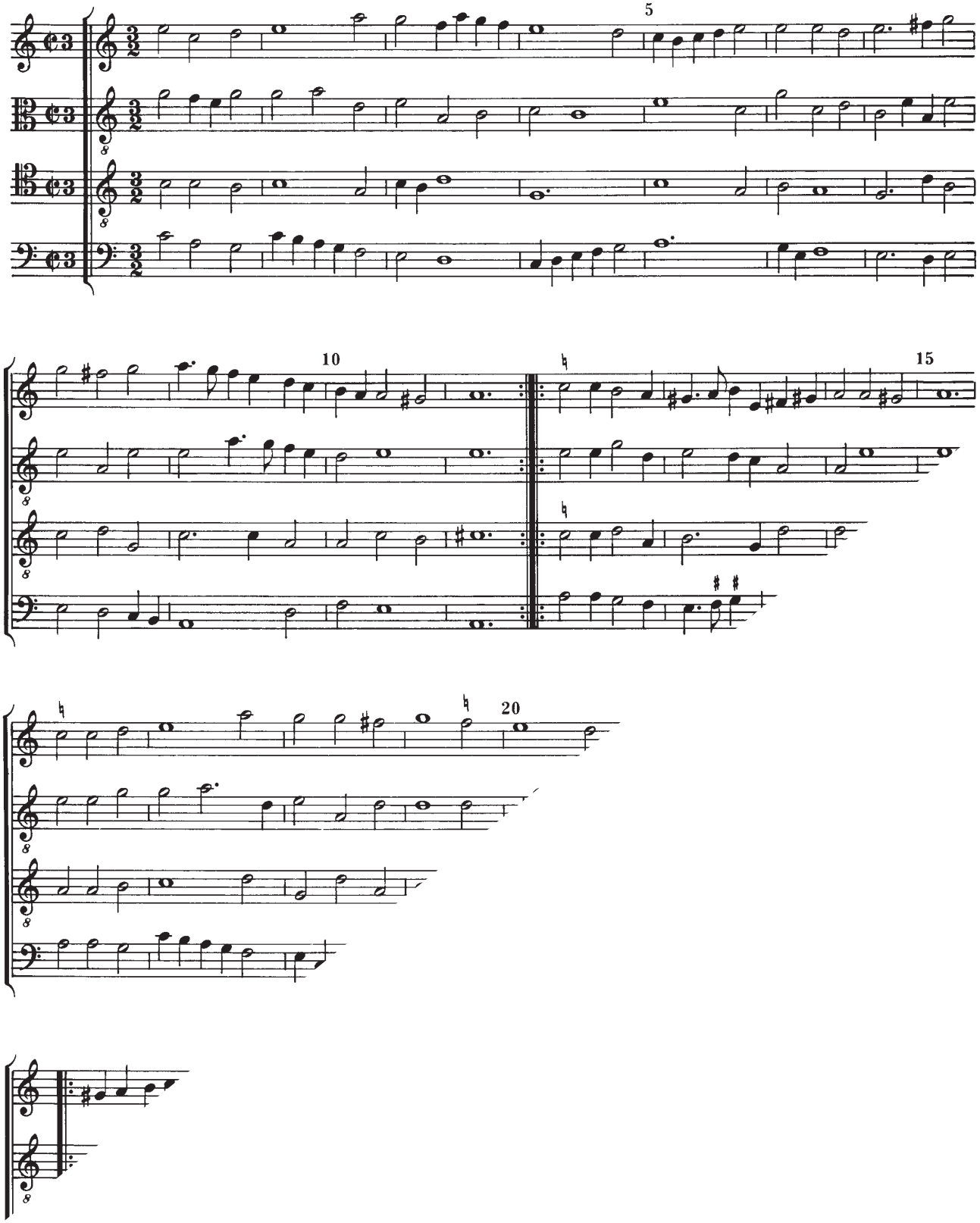
# Galliarden und Couranten

zu vier Stimmen



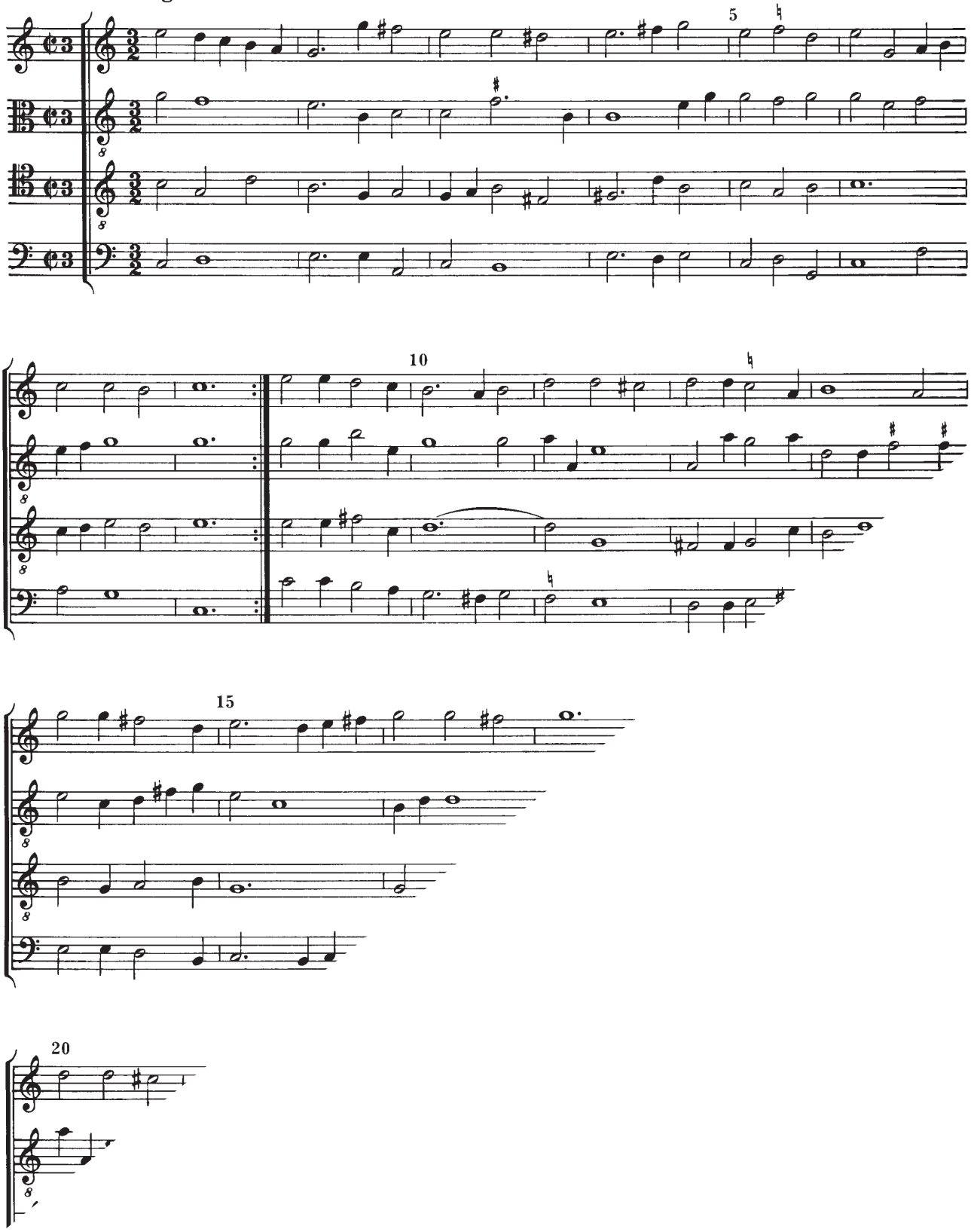

© 1987 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 575/576 (Noteninfo)

## Gagliarda Seconda



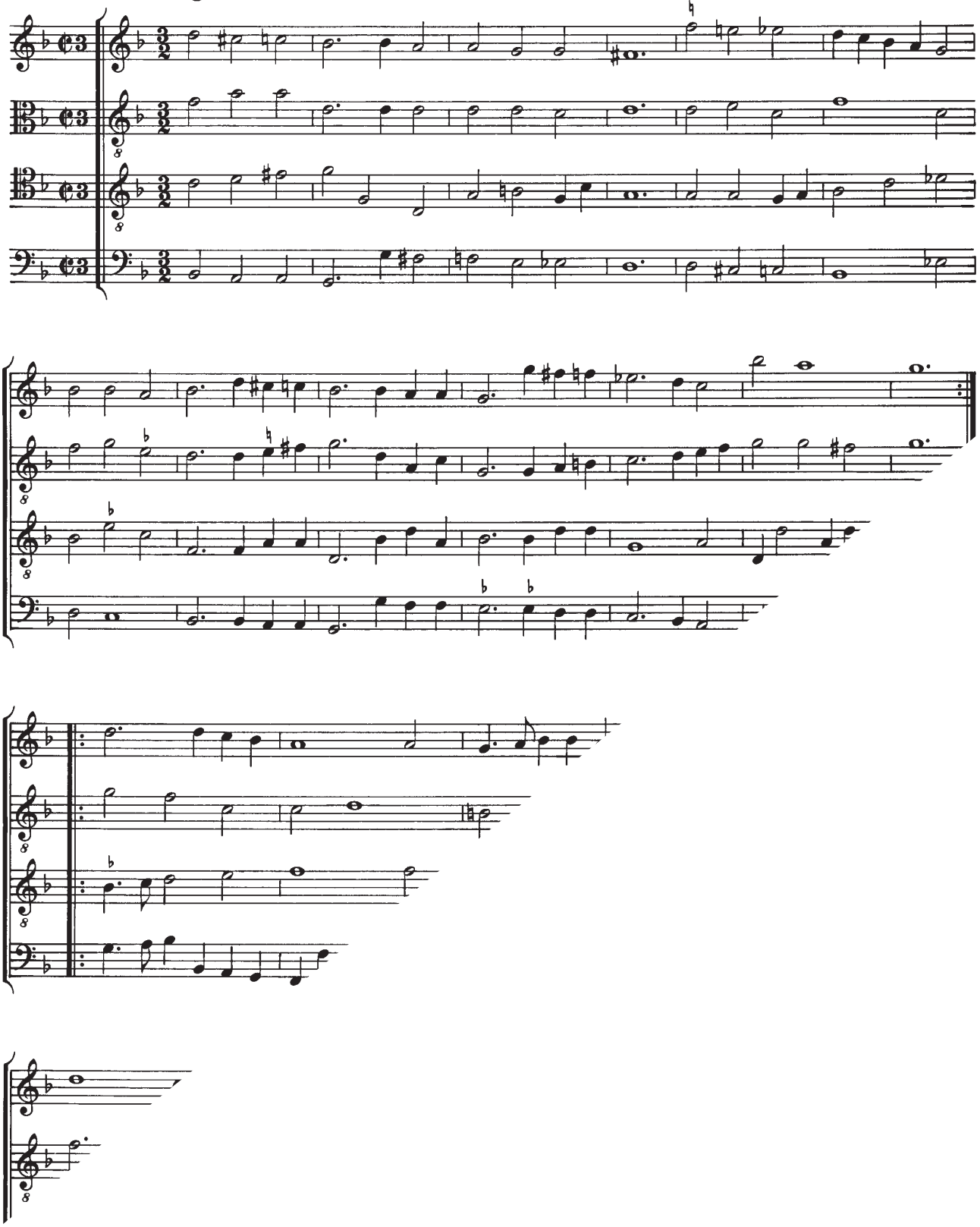
© 1987 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 575/576 (Noteninfo)

## Gagliarda Sesta



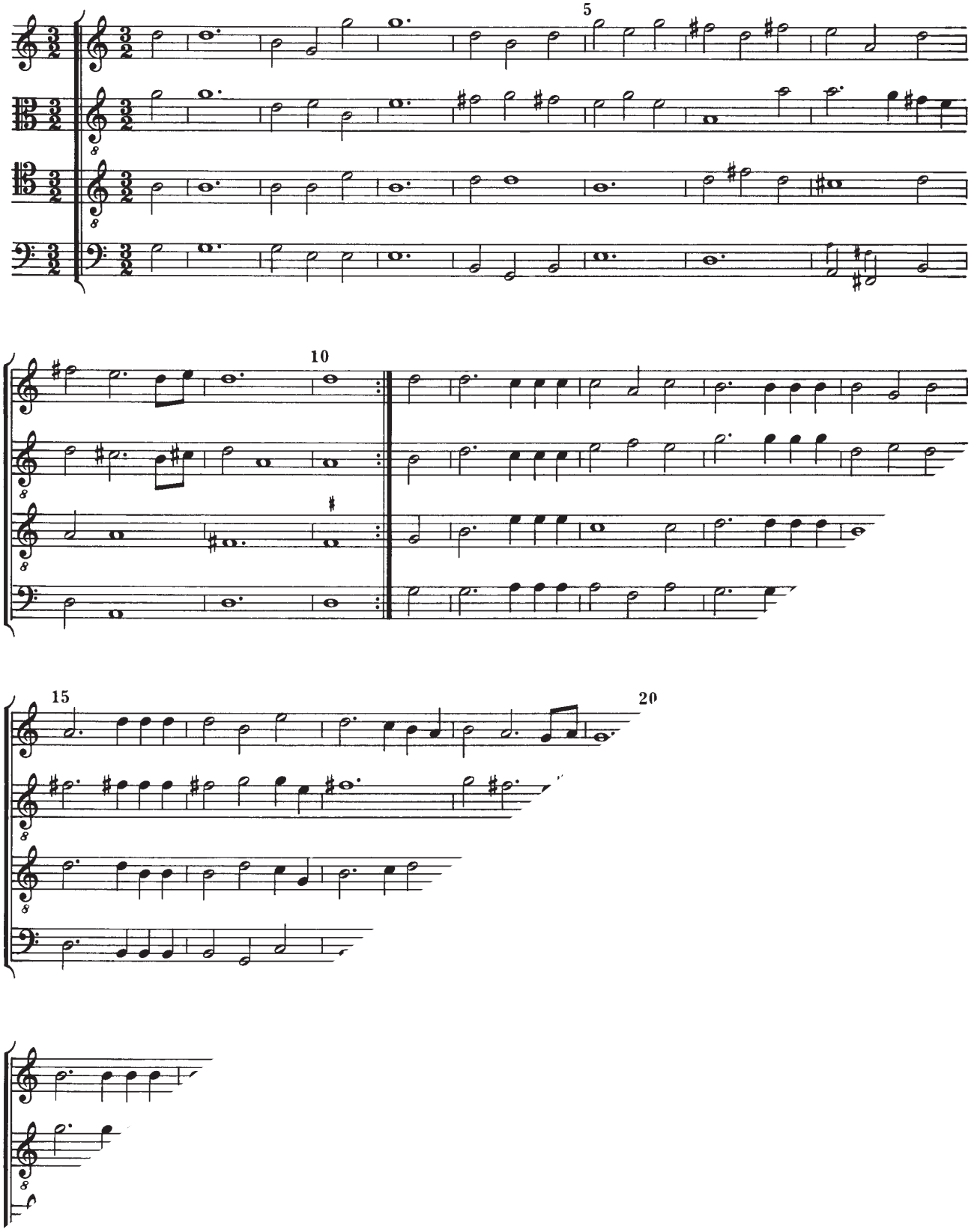
© 1987 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 575/576 (Noteninfo)

## Gagliarda Ottava



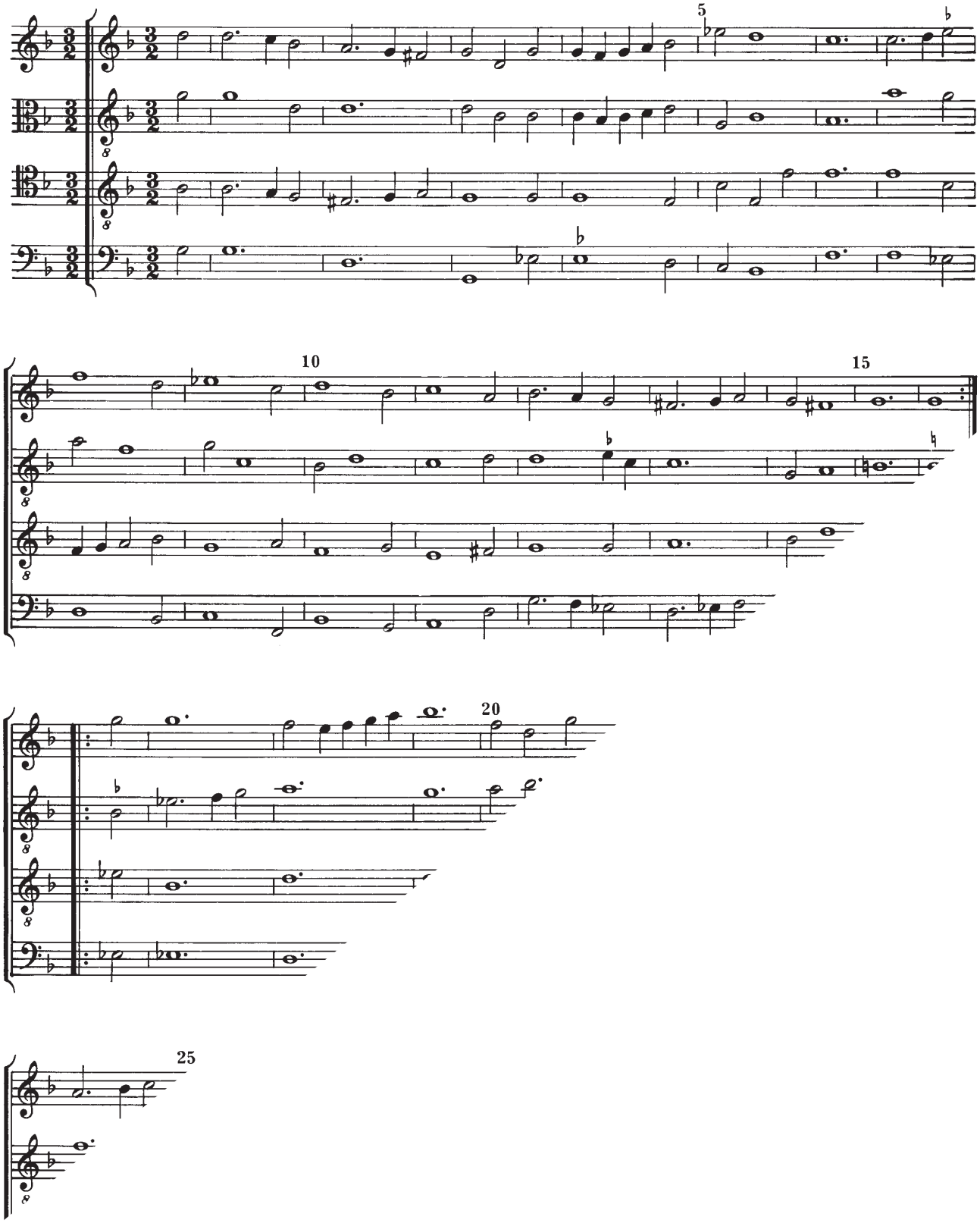
© 1987 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 575/576 (Noteninfo)

## Correnta Seconda



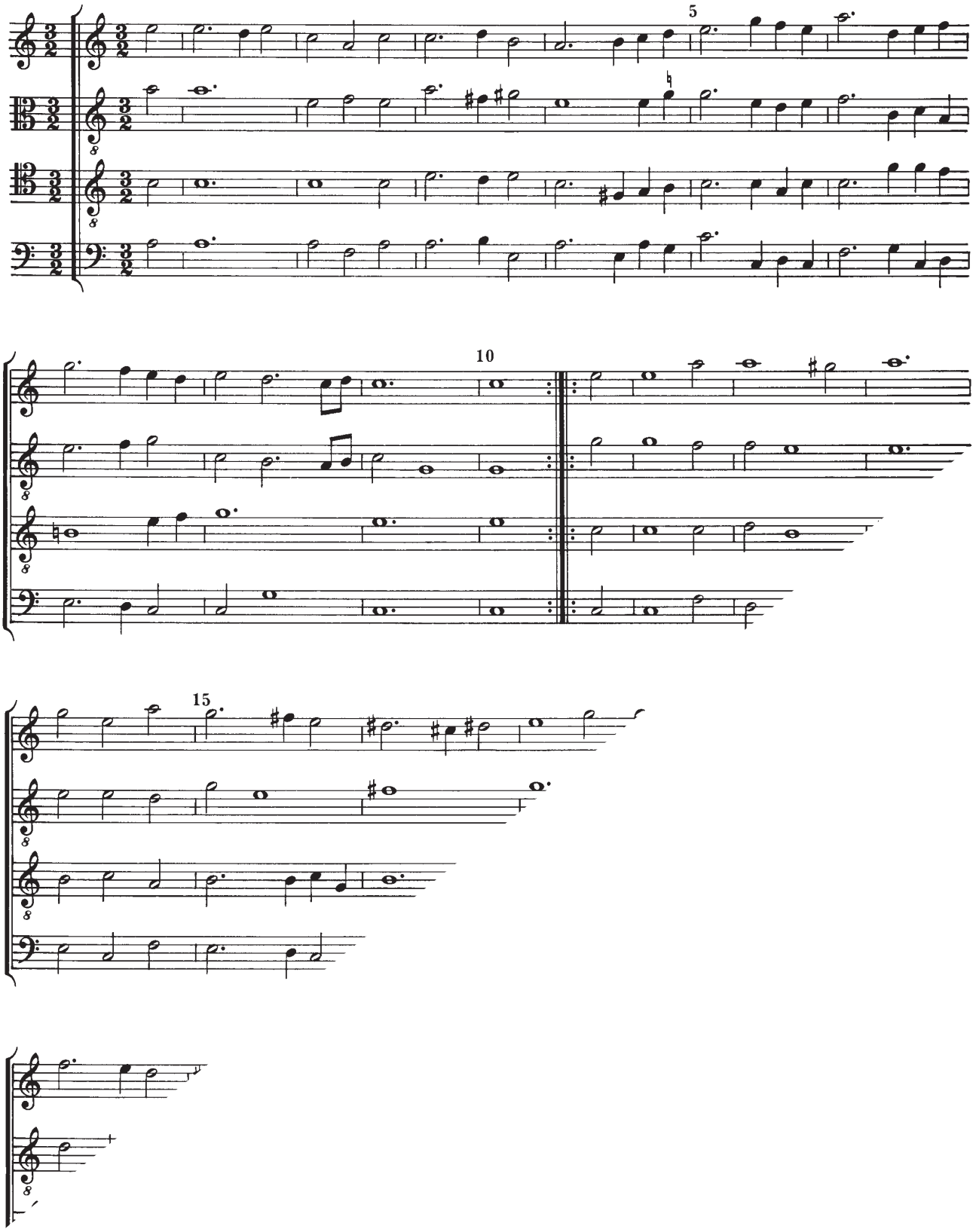
© 1987 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 575/576 (Noteninfo)

## Corrente Quarta

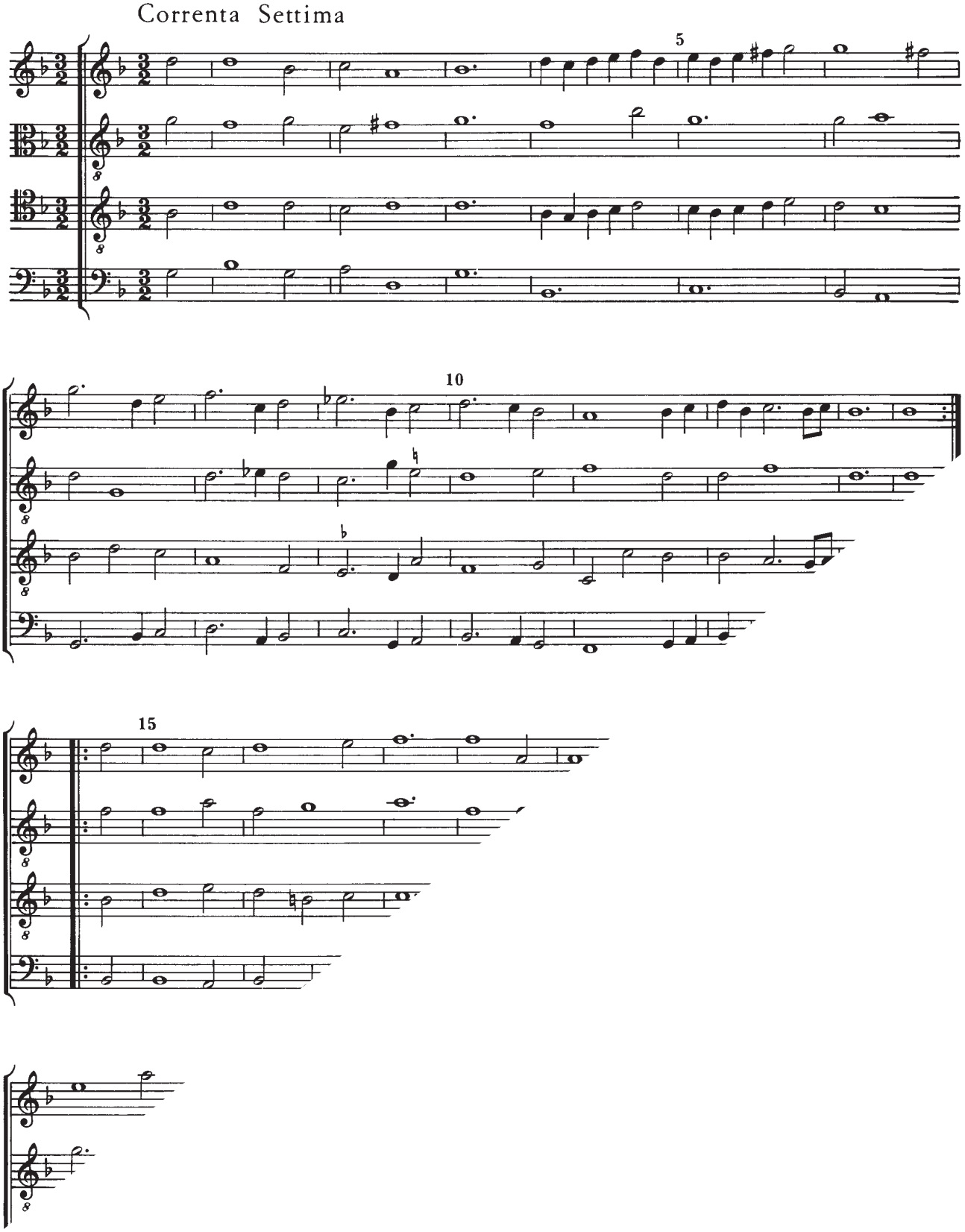


© 1987 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 575/576 (Noteninfo)

## Corrente Sesta

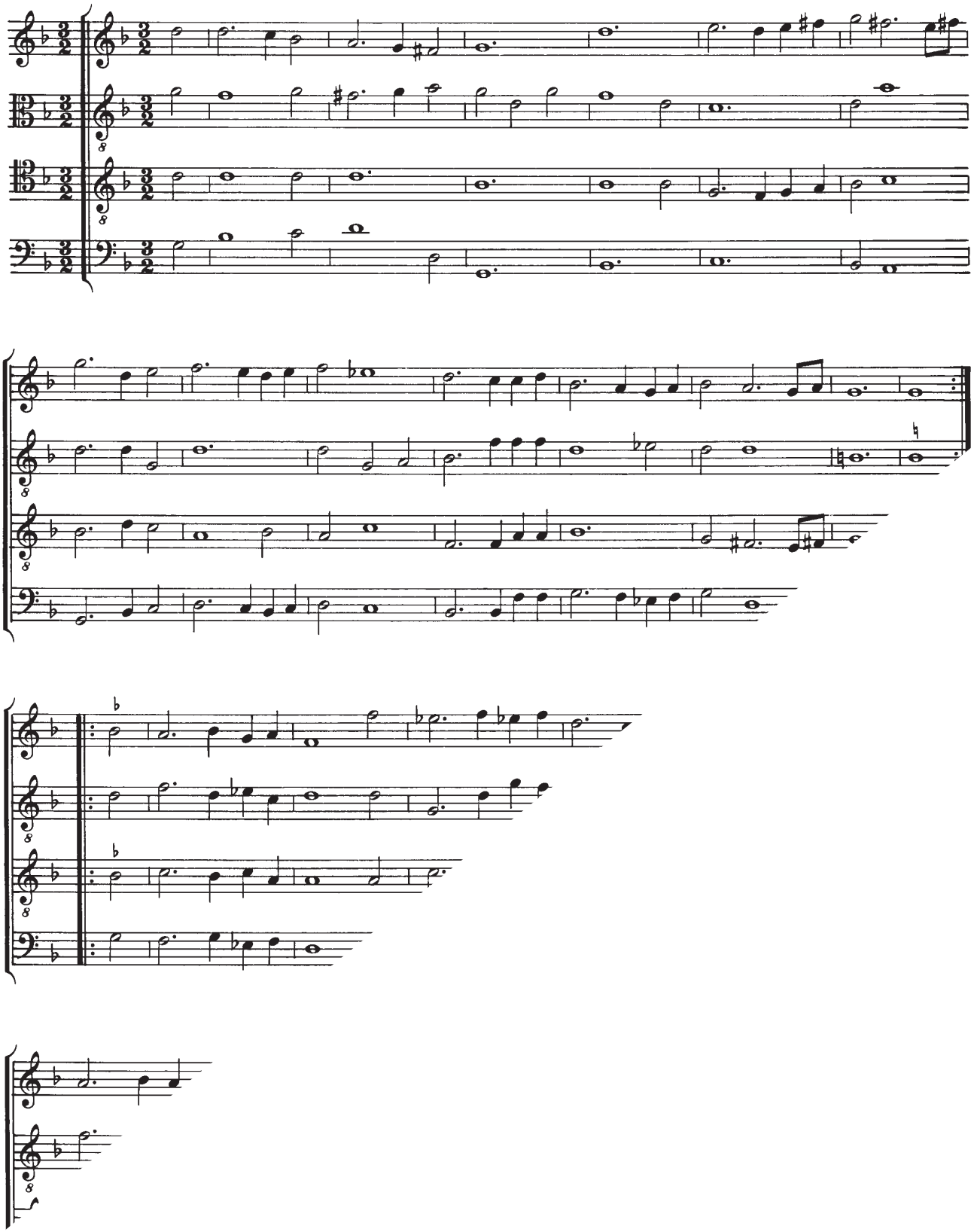



© 1987 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 575/576 (Noteninfo)




© 1987 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 575/576 (Noteninfo)

Correnta Decima



© 1987 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 575/576 (Noteninfo)